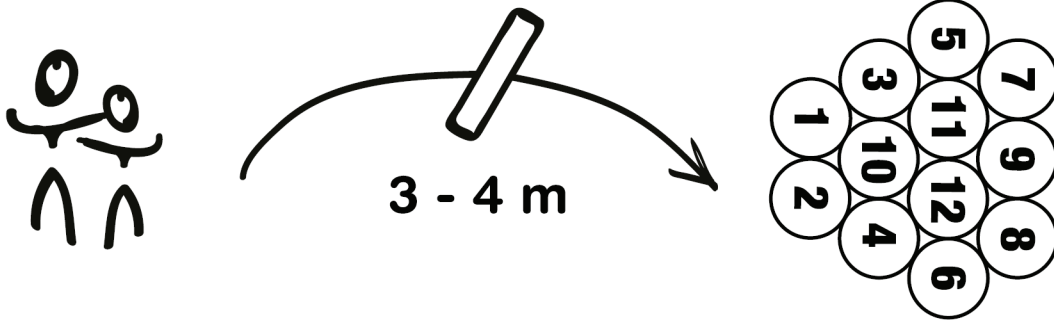


# LES RÈGLES DU JEU

# GAME RULES



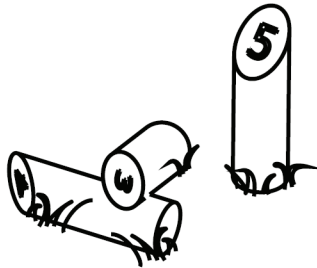
## JOUER

Le jeu se joue à deux joueurs ou plus, seul ou en équipe.

Pour la première partie, l'ordre de jeu est tiré au sort. Pour les parties suivantes, l'ordre dépend du résultat de la partie précédente, soit du pointage le plus bas au plus élevé.

Le joueur lance la bûche, par-dessous, sur les quilles. Le pointage du joueur dépend du nombre de quilles tombées (une quille qui n'est pas complètement étendue sur le sol n'est pas comptée) :

- si une quille tombe, le joueur (ou l'équipe) marque la valeur inscrite sur la quille;
- si plusieurs quilles tombent, le joueur (ou l'équipe) marque l'équivalent du nombre de quilles tombées.



Après chaque lancer, les quilles tombées sont replacées sur leur base, là où elles se trouvent.

## GAGNER

Le joueur (ou l'équipe) qui marque exactement 50 points gagne la partie. Si cette marque est dépassée, le pointage redescend à 25.

Si un joueur ou une équipe ne marque aucun point trois fois de suite, il ou elle est éliminé.

## Attention

Ce jeu n'est pas un jouet d'enfant. La présence d'un adulte est nécessaire lorsque des enfants jouent à ce jeu. Veuillez lire les instructions attentivement. L'utilisation appropriée de ce jeu peut prévenir les dommages matériels et les blessures.

## PLAY

The game can be played with two players or more, one vs. one or team vs. team.

Flip a coin to determine the throwing order for the first game. In following games, the order depends on the previous game results (lowest score goes first).

The player throws the log underhand at the pins. Scoring depends on the number of fallen pins. A pin that is not completely flat on the ground is not considered to have fallen.

- One pin down: the score equals the number on the pin.

- More than one pin down, the score equals the number of fallen pins.

After every throw, fallen pins are put back up where they fell.

## WIN

The player (or team) who reaches exactly 50 points wins the game. If one exceeds this mark, the score goes back down to 25.

If a player (or team) scores no points three times in a row, he is eliminated.

## Warning

This is not a child's toy. Adult supervision is required for children playing this game. Please read instructions carefully. Proper use of this set can avoid damage or injury.